

RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK.

**BESCHIKKING BETREFFENDE DE TOELAATBAARHEID
IN ADMINISTRATIEVE CASSATIE**

**nr. 6335 van 22 december 2010
in de zaak A. 198.239/XIV-32.576**

In zake : XXXXX,
 die woonplaats kiest bij
 advocaat S. VANBESIEN,
 kantoor houdende te 2222 ITEGEM,
 St. Guibertusplein 18

tegen :

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE Wnd. VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat Robert MOCHE, van Syrische nationaliteit, op 15 november 2010 heeft ingediend om de vernietiging te vorderen van het arrest nr. 49.738 van 19 oktober 2010 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op het administratief dossier, aangekomen ter griffie op 22 november 2010;

Gelet op artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd door artikel 8 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen als administratief rechtscollege jurisdictionele beslissingen uitspreekt; dat de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en artikel 62 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet), niet van toepassing zijn op zijn arresten; dat artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, ondertekend op 4 november 1950 te Rome en

goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, niet van toepassing is op geschillen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; dat het enige middel in die mate kennelijk niet-ontvankelijk is;

Overwegende dat de verzoekende partij een schending aanvoert van de artikelen 39/6, 52 en 57/9 van de Vreemdelingenwet en van de “Conventie van Genève”, doch zonder concreet uiteen te zetten op welke wijze het bestreden arrest deze bepalingen zou schenden; dat het enige middel ook in die mate kennelijk niet-ontvankelijk is;

Overwegende, in tegenstelling tot wat de verzoekende partij aanvoert, dat artikel 51/4 van de Vreemdelingenwet niet voorschrijft dat de tolk die de verklaringen van de asielzoeker vertaalt dit naar de taal van de procedure moet doen; dat het feit dat de verklaringen van de verzoekende partij via een tolk Arabisch niet rechtstreeks maar via het Frans naar het Nederlands werden vertaald dan ook geen schending vormt van artikel 51/4 van de Vreemdelingenwet; dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen dit in punt 2.3 van het bestreden arrest ook vermeldt zodat aan de motiveringsplicht als vormvereiste voor jurisdictionele beslissingen is voldaan; dat het enige middel in die mate kennelijk ongegrond is,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep is niet toelaatbaar.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus, na beraad, te Brussel uitgesproken op tweeëntwintig december tweeduizend en tien, door :

de HH. C. ADAMS, wnd. kamervoorzitter,
staatsraad,
J. CASNEUF, griffier.

De griffier,

De voorzitter,

J. CASNEUF.

C. ADAMS.